ธนาคารแห่งประเทศจีน (ไทย) จำกัด (มหาชน)/BANK OF CHINA (THAI) PUBLIC COMPANY LIMITED
รายการย่อแสดงสินทรัพย์และหนี้สิน/Summary Statement of Assets and Liabilities
(ไม่ได้ผ่านการตรวจสอบโดยผู้สอบบัญชีรับอนุญาต)/(Not audited/reviewed by Certified Public Accountant)
ณ วันที่ 31 ตุลาคม 2557/As of 31 October 2014

(2014)BA085/10

สินทรัพย์/Assets	พันบาท/Thousand Baht	หนี้สิน/Liabilities	พันบาท/Thousand Baht
เงินสด/Cash	99,027	เงินรับฝาก/Deposits	8,394,228
รายการระหว่างธนาคารและตลาดเงินสุทธิ/Interbank and money market items, net	24,714,218	รายการระหว่างธนาคารและตลาดเงินสุทธิ/Interbank and money market items, net	26,303,797
สิทธิในการเรียกคืนหลักทรัพย์/Claims on Securities	-	หนี้สินจ่ายคืนเมื่อทวงถาม/Liabilities payable on demand	296,044
สินทรัพย์ตราสารอนุพันธ์/Derivatives assets	43,921	ภาระในการส่งคืนหลักทรัพย์/Liabilities to deliver securities	-
เงินลงทุนสุทธิ/Investments, net	3,957,876	หนี้สินทางการเงินที่กำหนดให้แสดงด้วยมูลค่ายุติธรรม/Financial liabilites designated at fair value through profit or loss	-
(มีภาระผูกพัน/with obligations 0 พันบาท/Thousand Baht)		หนี้สินตราสารอนุพันธ์/Derivatives liabilities	72,297
เงินลงทุนในบริษัทย่อยและบริษัทร่วมสุทธิ/Investments in subsidiaries and associateds, net	-	ตราสารหนี้ที่ออกและเงินกู้ยืม/Debts issued and Borrowings	-
เงินให้สินเชื่อแก่ลูกหนี้สุทธิ/Loans to customers, net	16,550,147	ภาระของธนาคารจากการรับรอง/Bank's liabilities under acceptances	-
ดอกเบี้ยค้างรับ/Accrued interest receivables	64,921	หนี้สินอื่น/Other liabilities	659,267
ภาระของลูกค้าจากการรับรอง/Customers' liabilities under acceptances	-	รวมหนี้สินอื่น/Total Liabilities	**35,725,633**
ทรัพย์สินรอการขายสุทธิ/Properties foreclosed, net	-		
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์ สุทธิ/Premises and Equipment, net	118,204		
สินทรัพย์อื่นสุทธิ/Other assets, net	139,606		
		ส่วนของเจ้าของ/Shareholders' equity	
		ส่วนของทุน[1]/Equity portion[1]	10,000,000
		องค์ประกอบอื่นของส่วนของ/Other reserves	28,518
		กำไร (ขาดทุน) สะสม/Retained earnings	-66,231
		รวมส่วนของเจ้าของ	
		Total Shareholders' equity	**9,962,287**
รวมสินทรัพย์/Total Assets	**45,687,920**	**รวมหนี้สินและส่วนของเจ้าของ Total Liabilities and Shareholders' equity**	**45,687,920**

	พันบาท/Thousand Baht
Non-Performing Loans [2] /(net) ประจำไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2557/Non-Performing Loans (net)as of 30 September 2014 (Quarterly)	243,052
(ร้อยละ 0.74 ของเงินให้สินเชื่อรวมหลังหักเงินสำรองค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญของเงินให้สินเชื่อด้อยคุณภาพ / 0.74 percents of total loans after allowance for doubtful accounts of Non - performing Loans)	
เงินสำรองสำหรับลูกหนี้ที่ต้องกันตามเกณฑ์ที่ ธปท.กำหนด ประจำไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2557/Required provisioning for loan loss, as of 30 September 2014 (Quarterly)	235,690
เงินสำรองสำหรับลูกหนี้ที่มีอยู่ ประจำไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2557/Actual provisioning for loan loss, as of 30 September 2014 (Quarterly)	254,961
เงินให้สินเชื่อแก่บุคคลหรือกิจการที่เกี่ยวข้องกัน /Loans to related parties	-
เงินให้สินเชื่อแก่บริษัทบริหารสินทรัพย์ที่เกี่ยวข้อง /Loans to related asset management companies	-
เงินให้สินเชื่อแก่บุคคลหรือกิจการที่เกี่ยวข้องกันซึ่งเกิดจากการปรับปรุงโครงสร้างหนี้ / Loans to related parties due to debt restructuring	-
เงินกองทุนตามกฎหมาย /Regulatory capital	10,022,377
(ร้อยละ 33.99 ของเงินกองทุนทั้งสิ้นต่อสินทรัพย์เสี่ยง) /(Capital adequacy ratio = 33.99 percents)	
สินทรัพย์และหนี้สินที่เปลี่ยนแปลงในช่วงไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 31 ตุลาคม 2557 ซึ่งเป็นผลจากการจ่ายค่าปรับการกระทำผิด พ.ร.บ. ธุรกิจสถาบันการเงิน พ.ศ. 2551 มาตรา Changes in assets and Liabilities this quarter as of 31 October 2014 due to fine from violating the Financial Institution Business Act BE.2551, Section	-
หนี้สินที่อาจเกิดขึ้นในภายหน้า /Contingent liabilities	29,766,610
การรับอาวัลตั๋วแลกเงินและการค้ำประกันการกู้ยืมเงิน /Avals to bills and guarantees of loans	149,089
ภาระตามตั๋วแลกเงินค่าสินค้าเข้าที่ยังไม่ครบกำหนด /Liabilities under unmatured import bills	521,964
เล็ตเตอร์ออฟเครดิต/Letters of credit	238,179
ภาระผูกพันอื่น/Other contingencies	28,857,378
[1] ส่วนของทุน หมายถึง ทุนที่ออกและชำระแล้ว ใบสำคัญแสดงสิทธิที่จะซื้อหุ้น ส่วนเกิน(ต่ำกว่า)มูลค่าหุ้น ส่วนเกินทุนหุ้นทุนซื้อคืน หักด้วยหุ้นทุนซื้อคืน Equity portion is referred to the sum of issued and paid-up share capital, stock rights/warrants/options, premium or discount on share captial, and premium on treasury shares less treasry shares	
[2] Non-performing Loans (gross) ประจำไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2557/Non-performing Loans (gross) as of 30 September 2014 (Quarterly)	256,355
(ร้อยละ 0.78 ของเงินให้สินเชื่อรวมก่อนหักเงินสำรองค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญ)/(0.78 percents of total loans before allowance for doubtful accounts of Non - Performing Loans)	

ช่องทางการเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับการดำรงเงินกองทุน /Channel of capital maintenace information disclosure
สำหรับธนาคารพาณิชย์ /For Commercial Bank
(ตามประกาศธนาคารแห่งประเทศไทยว่าด้วย /(under the Notification of the Bank of Thailand
ยวกับการดำรงเงินกองทุนสำหรับธนาคารพาณิชย์) / Re:Public disclosure of Capital Maintenance for Commercial Banks)

ช่องทางที่เปิดเผยข้อมูล	www.bankofchina.com/th/	Location of disclosure	www.bankofchina.com/th/
วันที่เปิดเผยข้อมูล	21 ตุลาคม 2557	Date of disclosure	21 October 2014
ข้อมูล ณ วันที่	30 มิถุนายน 2557	Information as of	30 June 2014

tify here that this summary statement of assets and liabilities is completely, correctly and truly presented.

(Mr. Li Yun Xiang)
Head of Accounting & Computer Department

(Mr. Zhang Lei)
Chief Executive Officer, Country Head